

# GABINETE DE PRENSA ELP

## X Jornadas de la ELP

19-20 de Noviembre 2011 en Zaragoza

Últimas noticias:

> [info 11](#)



Tenemos un cuerpo, que es un cuerpo vivo, sexuado y mortal. El psicoanálisis parte de ahí y del hecho de que el cuerpo siempre goza, bajo la forma que sea. Por esta razón, el cuerpo ocupa un lugar fundamental en nuestra práctica ...

### APOYO PARA LA LIBERACIÓN DE RAFAH NACHED EN SIRIA



¡Libertad para RAFAH!

¡Exigimos la libertad inmediata para Rafah Nached, psicoanalista arrestada en Damasco!

El pasado día 10 de Septiembre, Rafah Nached, ciudadana Siria de 66 años de edad, psicoanalista y fundadora de la primera Sociedad Psicoanalítica en Siria, ha sido ilegalmente detenida y trasladada a una cárcel de Damasco, donde permanece encerrada.

Rafah Nached está además enferma del corazón y necesita asistencia médica. [[Leer más](#)]

#### Sumario

- Jornadas de la ELP en Zaragoza
- Libertad para Rafah
- Muere Tomás Segovia, traductor de Lacan
- Entrevista a Carmen Carceller (Valencia)
- Confiar en lo imposible. Óscar Ventura
- Entrevista Guy Briole, psiquiatra y psicoanalista
- Entrevista muy personal a Jesús Ambel, psicoanalista

# Muere a los 84 años el poeta Tomás Segovia

Nacido en España, fue un referente del exilio republicano en México

Tomás Segovia nació en España en mayo de 1927 y hace una hora murió en México. Son

Noticia publicada en El País el 8/11/2011



dos datos fríos que, sin embargo, resumen bien la trayectoria vital de un poeta marcado por la Guerra Civil, un hecho que lo convirtió en niño del exilio republicano. La palabra vital es importante porque nunca dejó que esa marca fuera la de la derrota. "Pasé un poco de hambre", decía. "Sufrí una pobreza re-

lativa, pero a cambio de eso viajé, conocí países, estudié libremente. No tengo por qué reclamar nada" [\[Leer más\]](#)



Columna publicada en el Diario Palentino el 8/11/2011

## Terminachos

Lacan usaba 'terminachos', al decir de Octavio Paz. No me esperaba eso del Nobel, la verdad. Pero la publicación de sus *Cartas a Tomás Segovia*, (1957-1985) por FCE en el año 2008, me dieron entonces de bruces con una carta que Paz le enviara a Tomas Segovia el 10 de enero de 1975 desde Cambridge. En ella, para mi asombro, le dice: «Me entristece de veras saber que todavía caminas por los corredores de la traducción. [\[Leer más\]](#)

## Una tarde con Tomás Segovia

TOMÁS SEGOVIA POETA Y TRADUCTOR

Hace algo mas de dos años realicé una entrevista a Tomás Segovia que fue publicada en el número 15 de la Revista El psicoanálisis. Tras la noticia de su fallecimiento he recordado aquel encuentro y sus periódicas noticias, la última, el día 18 de septiembre pasado en la que nos anunciaba, a aquellos que le seguíamos, nuevos poemas y escritos tras una permanencia de varios días en el hospital. La alegría y el humor lo acompañaban siempre. Prueba de ello son sus palabras concedidas a nuestra revista. [\[Leer más\]](#)

**Una tarde con Tomás Segovia, poeta y traductor**  
entrevista, por María Navarro

Duelo que en otras lenguas haya tomado Lacan un traductor tan fiel al espíritu de su letra y a la letra de su espíritu como la muerte del Tomás Segovia es un veredicto de los Escritos, que a veces de dilectos hablo pero para lo que le capitaba, no tanto se dilata de la lengua y literatura francesas, sino su condición de último poeta de la lengua castellana.  
Armando Suárez

**C**uando le pedí a Tomás Segovia unas palabras para El psicoanálisis acerca de su experiencia con la traducción de los Escritos de Lacan rápidamente me contestó que sí, pero que desafiaría de una y de la otra, pero al no ser un experto en la teoría de Lacan. En todo caso, me contó un poema que tuvo un momento con los Escritos. ¿Qué nos puede decir de ese momento, Tomás?

Yo nunca me encontré personalmente con Lacan, pero sí con su obra. De él conservo sólo dos cartas. Fue una historia novelesca, como casi todo en mi vida. Cuando me llamaron de la editorial Siglo XXI, el jefe de producción, al que conocía desde muy jovenito, me preguntó si quería traducir una edición de Jacques Lacan, inédita en español. Como era mi deber, le pregunté por qué y él dijo que lo había sugerido Armando Suárez, había dicho que ese texto sólo podía traducirlo un poeta y había pensado en mí porque había leído mi obra. Yo me tomé con un poeta a brujas pero decidí ver de qué se trataba. Cuando abrí el libro, fui cuando me encontré con una frase. Qué me sorprendió. Y me fui a buscar una ficha que guardaba en una caja de apuntes en las que recogía frases, o textos que consideraba importantes. Y allí estaba esa frase que había tomado de un artículo de Lacan. Era una frase que al encontrarme con ella la primera vez pensé que era como si me la hubiera arrebatado pues Lacan planteaba algo que de alguna manera yo sabía y eso me hizo decidirme.

El texto era muy interesante, complejo y bien diferente a otros textos que yo leía por aquí entonces de lingüística por ejemplo. En

# “Los psiquiatras han acabado como simples expendedores de fármacos”.

## Entrevista a Carmen Carceller (Valencia)



**Paco Cerdá: ¿Qué es el psicoanálisis?**

**Carmen Carceller:** El psicoanálisis es un tratamiento fundado a finales del siglo XIX por Freud que sirve para tratar el malestar que surge en la civilización una vez se ha alcanzado cierto nivel de bienestar social. Esa «nerviosidad moderna» de la que hablaba Freud, que se adquiere cuando el individuo choca con sus ideales o con los imperativos a los que le aboca la sociedad, es lo que puede ayudar a [\[Leer más\]](#)

## Confiar en lo imposible

**ÓSCAR VENTURA**

Asistimos, con la entrada en la pubertad del siglo XXI, a la mayor crisis de confianza que se tenga noticia, no tanto por la expectativa catastrófica que despierta en muchos. Sabemos, de una manera u otra, que en toda crisis suele verse bascular el estado de ánimo y con bastante frecuencia hacia lo peor. [\[Leer más\]](#)

Opinión publicada en el Diario Informacion.es de Alicante, el 6 de Noviembre del 2011

## Guy Briole, psiquiatra y psicoanalista Los secretos de familia y las mentiras se traducen siempre en angustia y fracaso



Entrevista del Diario Informacion.es de Alicante, el 29 de Octubre del 2011

## ENTREVISTA muy personal a JESÚS AMBEL, psicoanalista



Entrevista publicada en el Diario Granadahoy.com

**-¿Cómo y por qué optas por la Psicología como profesión? ¿Cómo se ha desarrollado tu carrera profesional?**

Una experiencia vivida en Orce cuando yo tenía seis años decidió mi profesión. Me he dedicado a averiguar por qué, en un momento dado, alguien se vuelve loco. Jacques Lacan hablaba de la “insondable decisión del ser”. Todavía sigo estudiando el tema, cada día, tras veinticinco años de ejercicio profesional. [\[Leer más PDF\]](#)